

SOMMARIO

Introduzione	73
Precisione e precauzioni d'utilizzo	73
Impermeabilità	73
Test "1000 Hours Control"	75
Caratteristiche tecniche	75
Movimento	76
Uso	76
Garanzia Internazionale	80
Servizio di assistenza ai clienti	82



- 1 Lancetta dei minuti
- 2 Corona A: Carica e regolazione della sveglia, correzione della data
- 3 Data
- 4 Corona B: Regolazione del rehaut girevole
- 5 Corona C: Carica e regolazione ore-minuti
- 6 Lancetta delle ore
- 7 Lancetta dei secondi
- 8 Indicazione della sveglia
- 9 Rehaut girevole unidirezionale

INTRODUZIONE

La ringraziamo per la fiducia che ripone in Jaeger-LeCoultre. La nostra Maison ha infuso tutto il suo savoir-faire e il suo rigore nella creazione di questo modello.

La invitiamo a consultare le istruzioni per l'uso e ci auguriamo che il Suo nuovo orologio Jaeger-LeCoultre saprà darLe la massima soddisfazione.

PRECISIONE E PRECAUZIONI D'UTILIZZO

MODELLI MECCANICI A CARICA MANUALE O AUTOMATICA

La precisione degli orologi dotati di movimento meccanico è determinata dal bilanciere. Quest'ultimo effettua 28.800 alternanze all'ora. Malgrado tutta la cura che i maestri orologiai della Manifattura Jaeger-LeCoultre hanno dedicato alla costruzione e al montaggio del Suo orologio, la sua precisione è soggetta all'influenza dell'attrazione terrestre, dei campi magnetici, degli urti, così come all'invecchiamento degli oli. La precisione di un orologio si misura dalla regolarità del funzionamento nelle varie posizioni.

Lo stile di vita e le attività di chi lo indossa possono causare lievi irregolarità. Se dovesse constatare una differenza di funzionamento nel Suo orologio, Le consigliamo di rivolgersi a un concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre, che effettuerà le regolazioni necessarie. Gli orologi con movimento meccanico non devono essere utilizzati quando si pratica sport, poiché possono subire urti o accelerazioni, come nel caso del golf o del tennis, ad esempio.

IMPERMEABILITÀ

Il Suo orologio Jaeger-LeCoultre è impermeabile fino a 30 bar. La sua impermeabilità è certificata dal simbolo  e/o dall'incisione : "30 bar" sul fondello. Questo significa che il Suo modello è stato controllato fino a una pressione di 30 bar, che corrispondono a una profondità di immersione di circa 300 metri (1 bar = ±10 metri).

In conformità alla norma ISO 22810/NIHS 92-20 e al fine di mantenere intatte nel tempo le caratteristiche dell'orologio (restando inteso che l'impermeabilità non è una caratteristica definitiva e acquisita), Le raccomandiamo di:

- far controllare l'impermeabilità dell'orologio da un concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre almeno una volta ogni due anni. Tale controllo è indispensabile dopo ogni apertura del modello, oppure in previsione di un periodo in cui il segnatempo sarà sottoposto a immersioni prolungate o regolari.
- assicurarsi al momento dell'acquisto che il bracciale sia adatto all'uso previsto;
- evitare di sottoporre l'orologio a variazioni di temperatura troppo brusche;
- proteggere l'orologio da cadute e da urti, facendo verificare l'impermeabilità dopo ogni urto violento;
- non utilizzare gli elementi dei comandi, pulsante o corona per la regolazione dell'ora, sott'acqua e fuori dall'acqua, se l'orologio non è ancora asciutto;
- ricollocare correttamente la corona per la regolazione dell'ora e i pulsanti (o richiudere le chiavi di compressione laddove applicabile) dopo qualunque manipolazione;
- sciacquare l'orologio con acqua corrente dopo averlo utilizzato in acqua di mare.

Può utilizzare il Suo orologio per effettuare bagni a condizione di rispettare la profondità di immersione indicata. Consigliamo invece di evitare la pratica di sport nautici a rischio urti. La preghiamo inoltre di notare che i cinturini in pelle non sono adatti alle attività acquatiche.

AVVERTENZA

I modelli Polaris Mariner non sono strumenti di immersione professionali. Il loro utilizzo deve essere completato dall'uso di un computer per immersione professionale.

TEST "1000 HOURS CONTROL"

La Manifattura Jaeger-LeCoultre riserva un'attenzione particolare alla qualità e ai controlli finali dei suoi orologi.

Il controllo delle 1000 ore (1000 Hours Control) è un programma che va al di là dei test cronometrici ufficiali e che comprende test di produzione interni del Suo orologio e controlli, anch'essi interni, sulla qualità di ciascun modello della nostra collezione. Questo programma include controlli del movimento prima e dopo l'incassatura e si estende alla totalità dell'orologio assemblato nelle condizioni che più si avvicinano a quelle dell'uso quotidiano.

L'iscrizione "1000 Hours Control" o il marchio ", inciso sul retro del Suo orologio, certificano che ciascun modello della nostra collezione ha superato con successo tutti i controlli qualità, le prove di impermeabilità e i test di produzione che ne attestano la regolarità del funzionamento, la resistenza alle variazioni di temperatura e di pressione atmosferica, nonché la resistenza agli urti e ai campi magnetici.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Movimento meccanico di Manifattura a carica automatica, Calibro Jaeger-LeCoultre 956AA.
- 28.800 alternanze/ora.
- Riserva di carica: circa 45 ore.
- Impermeabile fino a 30 bar.

MOVIMENTO



Calibro Jaeger-LeCoultre 956AA

USO



AVVIO E CARICA

Portare la corona C in posizione 0.

Ruotare brevemente in senso orario la corona per avviare l'orologio, che si ricaricherà poi automaticamente una volta indossato. La corona non si blocca al momento della ricarica anche se l'orologio è stato ricaricato al massimo.

REGOLAZIONE DI ORE E MINUTI

Portare la corona C in posizione 1.

Il movimento si blocca (funzione “stop secondi”). Per permettere la regolazione precisa dei secondi, fermare la lancetta dei secondi sul 12.

Portare avanti le lancette in senso orario fino a visualizzare l'ora desiderata passando dal 12. Se la data cambia al passaggio, è mezzanotte, altrimenti è mezzogiorno. Al segnale orario, riportare la corona C in posizione 0. L'orologio riparte.

REGOLAZIONE DELLA DATA

Portare la corona A in posizione 1.

Ruotare la corona in senso orario fino a visualizzare la data esatta.

Successivamente, riportare la corona in posizione 0.

Per i mesi con meno di 31 giorni, agire nello stesso modo per passare al 1° giorno del mese seguente.

Al termine dell'operazione, riportare la corona A in posizione 0. Dopo aver regolato la data, far avanzare le lancette fino all'ora desiderata passando per le 12 se si tratta di un'ora pomeridiana.

REGOLAZIONE DELLA SVEGLIA

Ricarica

Portare la corona A in posizione 0.

Per caricare la sveglia, far ruotare la corona in senso orario. Quando la carica è completa, la corona si blocca.

Regolazione dell'ora della sveglia

Portare la corona A in posizione 1.

Questa regolazione consente di azionare il disco mobile della sveglia facendo ruotare la corona in senso antiorario per posizionare il contrassegno triangolare situato al centro del quadrante di fronte all'ora di suoneria desiderata.

Al termine dell'operazione, riportare la corona A in posizione 0.

Messa in marcia e arresto della sveglia

La sveglia è attivata quando la corona A è in posizione 0. La sveglia si arresta quando la corona è in posizione 1.

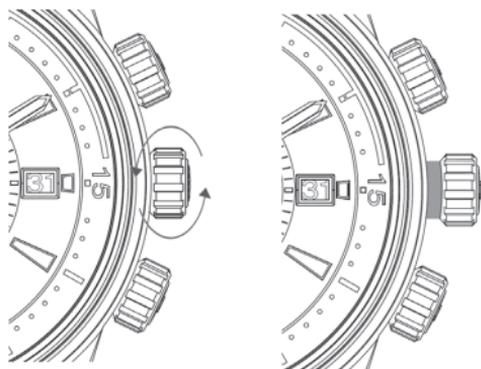
In questo modo, la suoneria può essere arrestata in ogni momento tirando la corona A. Non dimenticare che è indispensabile spingerla nuovamente in posizione 0 per garantire l'impermeabilità.

REHAUT DA IMMERSIONE

Il modello Jaeger-LeCoultre Polaris Mariner Memovox è dotato di un rehaut girevole unidirezionale (azionabile solo in senso antiorario) e dell'indicizzazione di tutti i minuti. Consente di misurare un periodo di tempo preciso utilizzando il contrassegno triangolare bianco luminescente come punto di riferimento, rispetto alla lancetta delle ore o a quella dei minuti.

Per regolare il rehaut da immersione, è sufficiente svitare la corona B ruotandola in senso antiorario. Dopo aver svitato la corona, è visibile un anello arancione; sarà possibile quindi regolare il rehaut da immersione. Per farlo, è sufficiente ruotare la corona B in senso orario fino alla posizione desiderata. Una volta regolato il rehaut, riavvitare la corona per bloccarlo e assicurare l'impermeabilità dell'orologio.

Attenzione: se l'anello arancione è visibile, l'impermeabilità del Suo orologio non è assicurata e il rehaut non è bloccato.



CINTURINO

Per smontare i bracciali in metallo e caucciù è invece necessario l'apposito strumento (non fornito). Le consigliamo di rivolgersi a un concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre o a una boutique Jaeger-LeCoultre.

GLI OROLOGI JAEGER-LECOULTRE

Per usufruire della Garanzia Internazionale e/o della Garanzia Limitata e/o della Garanzia per l'Australia del fabbricante, i prodotti della marca Jaeger-LeCoultre devono essere acquistati esclusivamente presso i concessionari autorizzati Jaeger-LeCoultre o le Boutique Jaeger-LeCoultre. I lavori di manutenzione e riparazione devono essere affidati ad un concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre, ad una Boutique Jaeger-LeCoultre o ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato Jaeger-LeCoultre. In caso di mancato rispetto di tali condizioni, la garanzia non sarà applicata. Jaeger-LeCoultre sarà lieta di comunicarLe l'elenco dei concessionari autorizzati Jaeger-LeCoultre e delle Boutique Jaeger-LeCoultre in tutto il mondo.

GARANZIA INTERNAZIONALE

Le seguenti condizioni della Garanzia Internazionale si applicano ai prodotti della marca Jaeger-LeCoultre venduti o presentati per riparazione in garanzia in tutti i paesi ad eccezione degli Stati Uniti d'America e del Canada (per questi due paesi, vedere la Garanzia Limitata) e dell'Australia (per questo Paese fare riferimento alla Garanzia per l'Australia, testo unicamente in inglese).

CONDIZIONI DELLA GARANZIA INTERNAZIONALE JAEGER-LECOULTRE

Il Suo orologio Jaeger-LeCoultre è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per due anni dalla data di acquisto, in base ai termini indicati di seguito.

Ogni pezzo riconosciuto difettoso a causa di un vizio di fabbricazione debitamente constatato dai nostri servizi tecnici sarà, a discrezione di Jaeger-LeCoultre, riparato o sostituito gratuitamente. La Garanzia Internazionale Jaeger-LeCoultre è valida solo se il tagliando di garanzia allegato al presente libretto è stato debitamente compilato, datato, timbrato e firmato dal concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre o dalla Boutique Jaeger-LeCoultre che Le ha venduto il Suo orologio.

Sono espressamente esclusi dalla Garanzia Internazionale Jaeger-LeCoultre i guasti provocati da incidenti, manipolazioni o usi inadeguati o abusivi (quali urti, ammaccature, deformazioni, temperature eccessive, potenti campi magnetici), dall'uso o dalle conseguenze dell'uso di pile non prescritte da Jaeger-LeCoultre, da modifiche o riparazioni non autorizzate nonché dalle conseguenze dell'usura e dell'invecchiamento normali dell'orologio, del cinturino e del vetro, dalla perdita d'impermeabilità oltre i due anni dopo la data di acquisto, se il Suo orologio è impermeabile, da ogni guasto dovuto al contatto con l'acqua se il Suo orologio non è impermeabile.

Gli orologi Jaeger-LeCoultre impermeabili sono identificabili tramite il simbolo  e/o l'iscrizione "3, 5, 10 o 20 bar" incisi sul fondello a seconda del modello. L'impermeabilità è garantita due anni a decorrere dalla data di acquisto, a condizione che il vetro, la lunetta, il fondello, il lato della cassa e la corona non siano stati danneggiati. È indispensabile far verificare la tenuta stagna del Suo orologio almeno una volta ogni due anni e in ogni caso prima di un periodo d'intenso utilizzo, da un concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre, da una Boutique Jaeger-LeCoultre o da un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato Jaeger-LeCoultre (per maggiori informazioni, consultare il libretto di istruzioni).

Per gli orologi al quarzo, la garanzia non copre la durata di vita della pila.

In qualità di consumatore, la legislazione nazionale che regola la vendita dei beni di consumo nel Suo Paese può conferirLe diritti che non sono modificati dalla presente garanzia.

SERVIZIO DI ASSISTENZA AI CLIENTI

Un orologio Jaeger-LeCoultre è uno strumento di alta precisione, che funziona 24h/24, ovvero 8760 ore all'anno. Perciò è indispensabile farlo controllare regolarmente, al fine di assicurarne il corretto funzionamento e la longevità. Se la regolazione del segnatempo inizia a subire forti variazioni, potrebbe essere necessario far revisionare il movimento.

Inoltre è indispensabile far controllare l'impermeabilità dell'orologio almeno una volta ogni 2 anni e in ogni caso prima di un periodo durante il quale esso sarà soggetto a immersioni prolungate e/o regolari.

I lavori di manutenzione e riparazione devono essere affidati ad un concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre, ad una Boutique Jaeger-LeCoultre o ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato Jaeger-LeCoultre. L'elenco dei nostri punti vendita e centri di assistenza tecnica è disponibile sul nostro sito web: www.jaeger-lecoultre.com. È possibile inoltre consultare la sezione "A chi affidare la manutenzione del mio orologio?" alla fine di questo libretto.

I nostri Centri di Assistenza Tecnica autorizzati dispongono di orologiai formati presso la Manifattura Jaeger-LeCoultre, di laboratori, di strumenti e forniture necessari alla riparazione e alla manutenzione degli orologi e delle pendole Jaeger-LeCoultre.

In alcuni casi, per le operazioni che richiedono attrezzature e forniture speciali, i Centri d'Assistenza Tecnica spediscono il Suo orologio alla Manifattura Jaeger-LeCoultre in Svizzera per effettuare i lavori necessari.